



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.30/233/Add.1
13 July 2007

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по таможенным вопросам, связанным с транспортом

Сто семнадцатая сессия

Женева, 24-28 сентября 2007 года

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ
СТО СЕМНАДЦАТОЙ СЕССИИ,**

которая состоится во Дворце Наций в Женеве
и откроется в среду, 25 сентября 2007 года, в 10 час. 00 мин.

Добавление

АННОТАЦИИ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ

Пункт 1. Утверждение повестки дня

Документация: ECE/TRANS/WP.30/233

1. В соответствии с правилами процедуры в качестве первого пункта будет рассмотрен вопрос об утверждении повестки дня (ECE/TRANS/WP.30/233).

Пункт 2. Деятельность органов ЕЭК и других организаций системы Организации Объединенных Наций, представляющая интерес для Рабочей группы

2. Рабочая группа будет проинформирована об итогах соответствующих сессий Комитета по внутреннему транспорту, его вспомогательных органов и других органов и организаций системы Организации Объединенных Наций в той мере, в какой они затрагивают вопросы, представляющие интерес для Рабочей группы. Рабочей группе следует утвердить "ожидаемое достижение и соответствующие показатели достижения" для WP.30, как это предлагалось на сто шестнадцатой сессии (ECE/TRANS/WP.30/232, пункт 7). "Показатели достижения" предназначены для использования в целях оценки работы WP.30.

Пункт 3. Деятельность других организаций, представляющая интерес для Рабочей группы

3. Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать информацию о деятельности, которой в последнее время занимались Европейская комиссия (ЕК), Всемирная таможенная организация (ВТамО), Международная организация по стандартизации (ИСО), Международная ассоциация грузовых авиаперевозчиков (ТИАКА), а также другие правительственные и неправительственные организации, в той мере, в какой она затрагивает вопросы, представляющие интерес для Рабочей группы.

Пункт 4. Международная конвенция о согласовании условий проведения контроля грузов на границах 1982 года ("Конвенция о согласовании")

а) Статус Конвенции

4. Рабочая группа будет проинформирована о нынешнем положении в связи с числом Договаривающихся сторон и статусом Конвенции¹.

б) Подготовка нового приложения, касающегося пересечения границ железнодорожным транспортом

Документация: ECE/TRANS/WP.30/2007/11, неофициальный документ № 14 (2007 год)

5. Рабочая группа, возможно, пожелает напомнить о принятом на ее сто шестнадцатой сессии решении (ECE/TRANS/WP.30/232, пункт 19) отложить обсуждение документа

¹ Полный перечень Договаривающихся сторон имеется по адресу:
<http://www.unece.org/trans/conventn/agree_e.pdf>.

ECE/TRANS/WP.30/2007/11, переданного Организацией сотрудничества железных дорог (ОСЖД) и содержащего последний проект предложения по новому приложению 9 к Конвенции, а также замечаний ОТИФ, изложенных в неофициальном документе № 14 (2007 год). Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть оба документа.

Пункт 5. Международная конвенция об облегчении условий железнодорожной перевозки пассажиров и багажа через границы от 10 января 1952 года

Документация: ECE/TRANS/WP.30/2007/12; неофициальный документ № 15 (2007 год)

6. Рабочая группа, возможно, пожелает напомнить о принятом на ее сто шестнадцатой сессии (ECE/TRANS/WP.30/232, пункт 22) решении отложить обсуждение документа ECE/TRANS/WP.30/2007/12, переданного Организацией сотрудничества железных дорог (ОСЖД) и содержащего последний проект предложения по новой Международной конвенции об облегчении условий железнодорожной перевозки пассажиров и багажа через границы, а также замечаний ОТИФ, изложенных в неофициальном документе № 15 (2007 год). Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть оба документа.

7. Рабочая группа, возможно, пожелает принять к сведению текст Международной конвенции об облегчении условий железнодорожной перевозки пассажиров и багажа через границы от 10 января 1952 года².

Пункт 6. Таможенные конвенции о временном ввозе частных дорожных перевозочных средств (1954 года) и коммерческих дорожных перевозочных средств (1956 года)

а) Статус Конвенций

8. Полный перечень Договаривающихся сторон этой Конвенции имеется на вебсайте ЕЭК ООН³.

б) Применение Конвенций

9. Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать информацию о последних изменениях в связи с подготовкой новых комментариев и оптимальной практики в отношении ряда вопросов, поднятых МТА/ФИА.

² <<http://www.unece.org/trans/conventn/passraile.pdf>>.

³ <http://www.unece.org/trans/conventn/agree_e.pdf>.

Пункт 7. Железнодорожные перевозки

а) **Конвенция о процедуре международного таможенного транзита при перевозке грузов железнодорожным транспортом с применением накладных СМГС**

10. Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать сообщение о последних изменениях в связи с Конвенцией о процедуре международного таможенного транзита при перевозке грузов железнодорожным транспортом с применением накладных СМГС, которая открыта для подписания до 31 декабря 2007 года в Центральных учреждениях ООН в Нью-Йорке.

Пункт 8. Таможенная конвенция о международной перевозке грузов с применением книжки МДП (Конвенция МДП 1975 года)

Документация: ECE/TRANS/WP.30/2007/16-ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2007/15;
ECE/TRANS/WP.30/2007/17; ECE/TRANS/WP.30/2007/13; ECE/TRANS/WP.30/2007/18;
ECE/TRANS/WP.30/2006/5/Rev.2; ECE/TRANS/WP.30/2007/19;
ECE/TRANS/WP.30/2007/20

а) **Статус Конвенции**

11. Полный перечень Договаривающихся сторон Конвенции МДП имеется на вебсайте ЕЭК ООН⁴.

б) **Пересмотр Конвенции**

і) **Подготовка этапа III процесса пересмотра МДП**

12. Рабочая группа, возможно, пожелает напомнить, что на девяносто шестой сессии она решила приступить к работе над этапом III процесса пересмотра МДП, который будет включать изучение ряда элементов (TRANS/WP.30/192, пункт 33).

13. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть и принять документ ECE/TRANS/WP.30/2007/16-ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2007/15, подготовленный секретариатом на основе документа ECE/TRANS/WP.30/GE.1/2007/2/Rev.1, с незначительными дополнительными изменениями технического характера.

⁴ <http://www.unece.org/trans/conventn/agree_e.pdf>.

14. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть подготовленный секретариатом документ ECE/TRANS/WP.30/2007/17, в котором делается акцент на стратегических и/или правовых вопросах, выделенных в ходе работы над проектом eTIR, и по возможности высказать предварительные соображения.

ii) Предложения по поправкам к Конвенции

15. Рабочая группа, возможно, пожелает напомнить об обсуждении, состоявшемся на ее сто шестнадцатой сессии (ECE/TRANS/WP.30/232, пункты 35-40).

16. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть документ ECE/TRANS/WP.30/2007/13, переданный Европейской комиссией от имени Европейского сообщества, в котором содержится ряд предложений по поправкам. Поскольку на сто шестнадцатой сессии Рабочая группа предложила Европейскому сообществу пересмотреть документ ECE/TRANS/WP.30/2007/13, Рабочая группа, возможно, пожелает обсудить документ ECE/TRANS/WP.30/2007/18, который представляет собой пересмотренный вариант предложений ЕК по поправкам, если этот документ будет получен.

17. Рабочая группа, возможно, пожелает также рассмотреть подготовленный секретариатом документ ECE/TRANS/WP.30/2006/5/Rev.2, содержащий сводный вариант всех предложений по поправкам, представленных на данный момент различными сторонами, включая вышеупомянутые предложения Европейского сообщества, изложенные в документе ECE/TRANS/WP.30/2007/13.

18. Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать сообщение о будущем использовании электронной декларации МДП на всей территории Европейского сообщества, а также о требовании представлять предварительную информацию о грузе при использовании всех процедур ввоза и вывоза.

19. Рабочая группа, возможно, напомнит о своей просьбе издать неофициальный документ № 12 (2007 год), переданный правительством Беларуси, в качестве официального документа для рассмотрения на сентябрьской сессии 2007 года. В этом контексте Рабочая группа, возможно, пожелает обсудить документ ECE/TRANS/WP.30/2007/19, касающийся повышения уровня максимальной гарантии до 60 000 евро.

20. Рабочая группа, возможно, напомнит о своей просьбе издать неофициальный документ № 13 (2007 год), переданный правительством Турции, в качестве официального документа для рассмотрения на сентябрьской сессии 2007 года. В этом контексте Рабочая

группа, возможно, пожелает обсудить документ ECE/TRANS/WP.30/2007/20, касающийся проекта рекомендации о включении кода ГС в книжку МДП.

с) **Применение Конвенции**

i) **Система контроля за использованием книжек МДП - SafeTIR
МСАТ**

21. Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать информацию МСАТ об изменениях, касающихся функционирования системы SafeTIR в каждой Договаривающейся стороне.

ii) **Урегулирование требований об уплате**

22. Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать информацию таможенных органов и МСАТ о нынешней ситуации в связи с урегулированием требований об уплате, предъявленных таможенными органами национальным гарантийным объединениям.

iii) **Допущение и контроль грузовых отделений МДП**

23. Рабочая группа, возможно, пожелает принять к сведению сообщение о специальном семинаре по вопросу допущения и контроля грузовых отделений МДП, который состоится 24 сентября 2007 года.

iv) **Прочие вопросы**

24. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть любые другие вопросы и трудности, связанные с применением Конвенции, с которыми сталкиваются таможенные органы, национальные объединения, международные страховщики или МСАТ.

**Пункт 9. Предотвращение злоупотребления системами таможенного транзита
в целях контрабанды**

25. Рабочая группа, как и в прошлом, возможно, пожелает провести в конфиденциальном порядке обмен мнениями о любых особых случаях, устройствах и средствах, используемых в нарушение системы транзита МДП.

Пункт 10. Прочие вопросы

а) Сроки проведения следующих сессий

26. Рабочая группа, возможно, пожелает принять решение о сроках проведения своих следующих сессий.
27. Секретариат уже запланировал провести сто восемнадцатую сессию Рабочей группы в течение недели с 28 января по 1 февраля 2008 года.
28. Секретариат принял меры для проведения в 2008 году следующих сессией Рабочей группы:
- сто девятнадцатая сессия: 2-6 июня 2008 года;
 - сто двадцатая сессия: 29 сентября - 3 октября 2008 года (при условии подтверждения).

б) Ограничение на распространение документов

29. Рабочей группе следует принять решение о том, должны ли вводиться какие-либо ограничения на распространение документов, изданных в связи с ее нынешней сессией.

Пункт 11. Утверждение доклада

30. В соответствии с установившейся практикой Рабочая группа утвердит доклад о работе своей сто семнадцатой сессии на основе проекта, подготовленного секретариатом. Ввиду существующей ограниченности ресурсов, выделяемых для письменного перевода, отдельные части заключительного доклада, возможно, будут готовы для утверждения на сессии не на всех рабочих языках.
